



Lwowska Narodowa Naukowa Biblioteka Ukrainy im. W. Stefanyka.

Odział Rękopisów

Zespół (fond) 59

ARCHIWUM WŁODZIMIERZA KOZŁOWSKIEGO

369. Listy do Włodzimierza Kozłowskiego od różnych osób. Litery N - P.

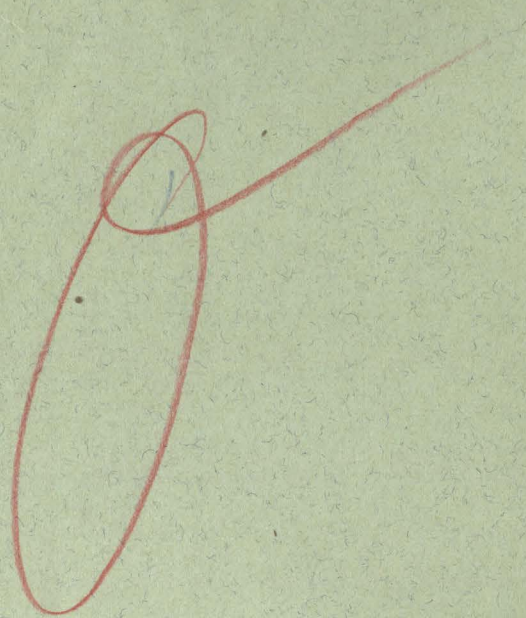
Cz.2



STRONY NIEZAPISANE NIE ZOSTAŁY ZDIGITALIZOWANE

369 .

[Faint blue ink scribbles] 2



TELEFONOWANIE

Gattung des Telegrammes.
Rodzaj telegramu.
Рід телеграму.

TELEGRAMM
TELEGRAM
ТЕЛЕГРАМ

Eingangs-Nr.
Nr. nadejścia
прибути

Dienstliche Angaben.
Dopiski urzędu.
Дописки уряду.

M. Kozłowski

[Handwritten signature]

Empfangen von
Odebrany z
Przewodzie I.
am
dnia } 190...
Aufgenommen durch
Przez

Von
Z
Aufgabe Nr.
Nr. nadania
Ч. наданя

Kradko

Aufgegeben am
Wysłany dnia
Uhr
godz.
Min.
min.
Mitag
ponieważ

Text — Treść. — Содержане.

- Jmciójca były przez Komitet Centralnego
ja tylko narzedziem które smato
nie wyuknęto się z raku prezesa
familia paselska kapki wujcia
Cahje pani pastawa pyta dla czego
Dostata paninięta = Obertynski

B e m e r k u n g e n .

Die Telegraphen-Verwaltung übernimmt für die rechtzeitige und richtige Übermittlung der Telegramme keinerlei Verantwortung.

Wird eine Verstümmelung des Textes vermuthet, so kann vom Adressaten innerhalb des Zeitraumes 72 Stunden nach Ankunft des Telegrammes die Berichtigung im telegraphischen Wege verlangt werden. Fällt die Verstümmelung der Telegraphenanstalt zur Last, so wird die Gebühr für das Berichtigungstelegramm nach Lage des Falles entweder zur Ganze oder theilweise zurückerstattet.

U w a g i .

Zarząd telegrafów nie bierze na siebie żadnej odpowiedzialności za należyte i wczesne przesłanie telegramów. W razie domniemanego przekręcenia treści, może adresat przed upływem 72 godzin po nadejściu telegramu, zażądać sprostowania w drodze telegraficznej. Jeżeli przekręcenie nastąpiło z winy instytucji telegrafów, natenczas zwróci się należyłość za telegram o sprostowanie, stosownie do okoliczności, albo w całości, albo w części.

У в а г и .

Заряд телеграфів не бере на себе жадної відповідальності за належне і вчасне переслання телеграмів. На случай домніманого перекручення содержания, може адресат перед ушним 72 годин по прибуттю телеграму зажадати спростованя в дорозі телеграфічній. Если перекручене повстало з вини закладу телеграфічного, тогди зверне ся належитість за телеграм о спростоване відно відно до обставини або в цілости, або в часті.

Der Pneumatik übergeben — Oddano pneumatycznie
Dem Boten übergeben — Oddano posłańcowi

190

Uhr Min. Sek. | Uhr Min. Sek. | Uhr Min. Sek. | Uhr Min. Sek. |

o o o | o o o | o o o | o o o



Kaślany Władisław.

Bondro Ci. Dziś Ruzja za
 Tashkumę panuje o mnie
 i mniemają cennie. Skoro
 nie moje pióro nie
 pisać w rękach chyba
 do podpisania wester
 i chciwi podpisują Tobie.
 Lemiesz mi z dnia jentesi
 co porabiał. Za naj
 perunę: wstąpię cały riny
 w domu i boby musam
 potawiać z osteriem

Łwolekiem polarnym, który
nawet z powodu szczep-
ności tej Krajowej — moich
Imieniu hawi już od trzech
dni w Rusiatyeraach. Bar-
do to pałacem i dobry
stapoco : daj Boie by już
najprędzej wsiadł w Łas-
Rach gdyż wykastbyam
w nim bardzo miłego
i zdrowego wyjada. Wie-
drio się że Cis ten list pórnó
dojdzie ale adreasy go do
Poinhawie nie wiedzę

Twego dokładnego adresu -
 Już go adresować nie mogę,
 mi niejednokrotnie a ja
 mam nadzieję że już ustanie
 u mnie słabecki wstręt
 do inkoustu i pióra i bo-
 dzie my ście w ogólnym - ryl-
 norem ludzki myśleni se
 choć jak to niegdyś bywało
 Siskam C. - sandernie

Tant à vous Edward

13/10 - 1874

Kochany Władziu!

Na list nie odpisywałem Ci
 długo gdyż po dwutygodniowej
 niechytaszi w domu dopiero dzisiaj
 zrobiłem prawdziwy „un voyage
 autour du monde”. Zaczęły się
 Krasieryna gdzie jak co roku
 byłem na Tmieniach Krasiernej
 Ładwig; między a Krasieryną
 na Sadygatach przy robieniu
 Prithakratie ekskursyje - w mite
 cy i edluo Góhoki Tam awnie
 Cysiek Prakerie. Ruchnik
 - hawitem się po Prakerie -
 Hiszpanie do Geyry, się do
 do 20 b. m. Prakerie; po mitych

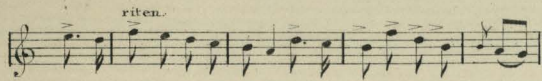
swiercnowi : paszki : twoj paszko listwo
 z pance zbie w narzem wiechu
 : narzem potorem. Pisci Ci
 wdykto co myslę co erup :
 jacie man ramory na puzer-
 dai nie mago Ci dis dostrudnie
 napisai - gdy obydlym
 penwie wdumidieru or Ruzach
 tego eslym Ci mad do pance-
 denia o zbie : moim stam Ru
 do Pisci nieru - Pance Ci
 bytko ie nu Ror nauot do
 Luane jelai nie mago - an
 ta : adne dole polawania -
 primo ie rok ten do mune
 sty hodo a mydtkan bytko
 unio two i pance napisany
 ludytkan - scanda ie ad
 raku man hodo erete
 magaty splem lub po
 polsku obandy Rto ma

umie przy ludzkiej pracy
nie wolno b. myślnie a dno wolk.
Kartyje by tej nie obory.
mai - Siskam Co Puchamy
maj Wtorkin : prace o Ritke
chai staw w jork najprościej
erowie : adrobiny panuje
o samowolności Co Puchamy

przejawia Ekwidnie

3/11 - 7/11

P. J. Lituj w jork umie
Pachoz napierz z Pim umie
swato Lopeia g. by tyk wy
jwi umie ludzie i stiki reu
bordo ciekaw mojej nowej przystaj.



Nie - ma niewiast w na - szej cha - cie! Vi - vat semper wol - ny stan!

Prośbony maj Wiadziu!

Dla Ciebie robię ruyjg tek i wbrew
 puyjg tym zasadom no list Twój
 odpiuję - O ile musie za miade
 nauerawo to Ktorcienci x Prymiciu
 siggle maivii "Ego autem eussio
 Cortagimam etc" Prymiciu miit.
 sy ludzie usiuchali go Kortagim
 isyie xburzili i jak uerawo prof.
 soy utrymuyg to miatky jeden
 i gtaimuyet pawadaw ich upadku
 Wprawdzie ty nie jastes Cotaucem
 a ja scnotem rymostim etc
 nuij wiecej w ten spasoł pivej
 mi siggle jeduo i to samo "Kui li"

Obecnie jestem upadły materialnie
po cześci - gdybyś się wzięła upad-
łym moralnie zwyciężenie - w swoich
wielkich doświadczeniach najpierw u czołowie
i u wielu ludzi - twoje przyznaję
jedno natomiast - gdyż ja nie zapy-
tałem się nigdy na to by u mnie
inaczej niż że przedstawiamy sobie
majątek wzięciem się do picia i dy-
Do Różni mi się interes
mogę się doświadczyć - Luceany spru-
Daję - u który mam się przy Rusie
tychach z małym dziełem tam-
wyższa Różni tamtego - i zostanie
mi jeszcze około trzech Państwa
między ludźmi - Zapewne że to

gorzej jak było - ale dziś Nuy's Regu
 i to - i jechim musimy naj, tak
 naderer hii - to potrofię takie
 tein co mi zastarło ije tak by
 wie na mnie i no mego byca
 do Parico ijein mytorecyto - nie
 agładzaj, ije xuyei nie ra pasowine.
 mi samami. Po Nitku lotach
 cichego wlaheckiego rymato, bdy
 dzj storai wiceni - wernu co
 naj, the dohuo - jechi mi nie
 wernu to takie dohuo. hdy
 iai orot abienit - dreei wabit -
 i ad eren do eren prait Paue
 Pariceroskiego by mnie adwiedat

Bo jesieli Nago to Ciebie Rachany
Wiadom smiecu zolierai do tej
wzruszajacych kielby zolue mi zjonych
Ludom Cię kendermie

Taub i wau Edward

11/3 79

P.s. Sublo regulo sine exceptione
pisy do mnie o ja w schrocie
zrobis wyjatki do Ciebie i lada
adpisz mi - Poroznia akumnie
kendermie Hrobiego Boleslo i tego
Smiecu Friderera —



Nie - ma niczaj w na - szej cha - cie! Vi - vat semper wol - ny stan!

Rochamy Maj Władci!

Wieraj mi że gębyem nawet jak
i. p. piarwa. Proklamie polscy wro
Kois iednich - nie umiost pisac
to byt bym Ci na Twaj paeremaj
i. prawdziwie przyjacielki list-
nawym woy sig upu ad pisac - adpisat
wiestety i. jistem pisimimay - ale
mam synam Kois sig w testem
cie Koisamara i. popiam stwad jak
agnio - ho, ja puektimam to chwip
i. tych profesoraio ktomy mi
piero tymmai nawsypti - niclytly
perunie tyle wchetaio rydam pad-

pisar. Ale z namu i drugiey strany
pewnie nie jest to erboheica polskiego
nie mozna sobie wystawic -
inaczej jak gospodarza - lute .
mimo pariska - faktory id Rtozy
go Pradnie - drugie umiostwo -
erwoiska - wygd w robie parowistawej.
Dwie druce : naturalne iauo -
Ja mam dwo z tego ho . pitem
gospodar . mam lute erolauo
Dulceyrus , mury woj , co i edri : pob.
toe stadiya : umiostwo drugie
tego rozwijaj - erwoiski nie mam
choc mam ctery Namie ho mi
zawore Gera te mury do Prucioy

przyjedzie maraw, jedny poos -
 wręda w radzie państwowej.
 nie piastują bo pod mowami
 Ormianinem iadem z Kerasobich
 nie wiadomo - wola wolere. do
 rady gminnej w Pucystyrael, bo
 Andrusz Melysta - Krow z Pucy-
 Roie i Roie etaleckiej. szlachty
 mej. wójt - więcej mi inycy
 jak obcy przybywa - podrytemi
 imianami etaleckimi - Ntórych
 ojcowie nawet jako hajdycy ra-
 wotami cudzimi do Wiednia chadzili.
 a Ntóry jako gadzino Ntóry
 apostoł przytulili do tana - wyw-

Москва №23 „Славянский базаръ“

ТЕЛЕГРАФЪ ВЪ

ИЗЪ

Петербургъ
242220

Телеграмма №

Принята съ аппарата

№ 38/

Со станции

1906

Принятъ

Разрядъ.

Счетъ словъ

Т.
СЛ.
Ш.

Подана

12 го ч. 55 м. по полу

Служебныя отмѣтки:

1896

10

Erstein Banque russe
pour Commerce etranger
Orlowski

№ 51 росписки.

ТЕЛЕГРАММА

51

Исааков Са
Ильичу Королевичу

25.9.94 11

BOIS DE BONANCE,

PAR ABBEVILLE.


Cher Monsieur

Si ce mot, ou plutôt son porteur
que je vous présente & recom-
mande, le sieur Pierre d'Al-
plaincourt, vous trouve & que
je vous serai reconnaissant
de tout ce que vous pourrez
faire pour l'aider par vos
conseils & vos recommanda-
tions, à rendre son ~~travail~~ séjour
agréable, il est le fils de mon voisin
& vieil ami que vous avez
connu. Si votre visite est trop
courte se fut prolongée.
Il est officier d'infanterie
& est un excellent chasseur
& tireur. peut être pour

Wrocław $\frac{10}{1}$ 1889 ¹²

Kochany Władziu,

Dobrze mi wiadomo, że jedyną
swoją szlachetną siłą laureat
nawet w Poznaniu. Jakiś
się na Ciebie i z pewnością nie
opadł do Wrocławia dla i z przy-
jaciółmi wiesz nie raduje, więc
gotów nawet jechać na broń
chwilę upoić się w Lublankach,
wracając z jidiszem w Przemysku



jeżeli posiadał bednie i jeżeli Ty
do domu bednie. Tymczasem
jeżeli chcesz re unie, a dostrzegasz
pseudo-naukowca porozumienia
prezylaj exemplar solidów, które
Ci z życzeniami nowego roku
proszam ramieci ostalda.

Exemplar jest defektowy (poprawione
wydanie jeszcze nie wyszło) -
rol co przed tym dniem się
raerat niek nie bednie defektu
we s fortunie dla Ciebie tego
Ci z serca życze. Byłem wesoły

na wierone u Loua, bardzo wiele
czas spędziłem rozmawiając
ter wiele o sylwetkach i garstkach
narodowej. Długiej goły byłam
o Nowożeńcu mówił mi sta-
drio Guicciotti że umi obciąć
jakieś notki z Heraldyki o
Guicciotti - przypominasz
sobie że i umi obciąć -
nie mogę się doczekać a
wiesz jak mi na ten rękawik.
Czy będziesz Barnabaszem?
i oświadczył sobie dożywca

i trafená; sadu o ľudia. Mnie
sie gdie spotkajú n. p. v Krakovic
srod tých sviatá najprekážajúc
na ríemí, stáryd oby vytkle job
dva palace sie

Siobau lí; serdecnie

Tvoj
Adam

P. S. - Ve vrdovskej sali Radnej beda
oselkie hry hale - gdie beda rata obolova
idalne strany. Jestem soustlebozan
ale malovany ko nie mam crasu
kem se rajnuvaci. 77 hal za 2 tyg-
duie v sobote a dva neskerne talre

W Soboty. Poniemari u Talskaja
 móviti mi v dyskuziji ie
 chetnie kandydaty na
 posta z oredazet posadtoni
 to morily dolne lyto olys
 pryzekad chci na jednu ^{wieru} /aly
 blizij poruci k roine osoby
 stozyl gtony beda swazy.

Wson ie i moji idee jest
 kandydaci jal morie kedic
 nejpredaj ale z uwiezysl
 posadtoni - stozym moj ojciec

wiele iymia powieciat - nie bedzie
mij wiec nigdy v boufli Seie
z powodu wyborow bez powieciowic

zoba zoba niech myje. -

(Man obawia sie kade jako Samowolnyj)
Pozjedz wiec a moze boga

z dawszow z zoba przysiesz.

Przed 20^{tu} laty bywaly tu
starne hale - na sluzyl bywat
kraj Ojciec - bo cytam jego narzecz
na listie oob sluzie raplyz go o to
i przy tej sposobosci stoi moje uwa
nowanie. Zostala brzydka halba
prawdopodobnie sie utrzyna - Pozjedz
do mnie - a przyjaciel Dobruccet
Koroty z dawszow. Storkam Cie
zenna ser Adam.

Dragi Władziu,

Wiem jak głęboko odczuwasz ból i
 strach, jakie poniosła cała Twoja liczna
 rodzina, do której i moi bliźni bracia
 się liczą, przez śmierć s.p. Królowej
 Stanisławskiej. Nie drwię się, wiem że
 wiesz jak kochasz babkę, kuzynkę
 ci zastępczą Matkę, i przypominam
 sobie jej pełne troskliwość i dobrą
 wyraz - które są na bardzo daleko do
 Ciebie pisaną przed 10 dniami w Twoim
 pomienieniu w Krakowie przy ulicy
 Grodzkiej wstrząsnę. Nie pisać do
 Ciebie, by Cię zachęcać do nunciaci

o mekkim karkem bohu, bo zapewne
sam sie starasz nad nim pracowac
i opiesz, Twoz ciotke ostawiasz, i waz
ze Stefkiem i Wladkiem pocienasz -
lecz kilka stoi wrzesze Kochajacego
Cis przyjaciele moie przez chwile
sorewe, uwyl Twoj. Dziel bytem
rano w Janciurowie - Leona nie wid
dziatek bylo moja ciotka - Stora
nad nim czuwa i Stora nie moze
ze chci musno ciepi i bolje zdrowie
jego wgladnie nie jest steno. —

Mozz wielkie Stora panuje zapewne
opornosc przyjad lozj uoi do Janciu
rowa. Ustaty jej rzedo odemnie
prone cis a sam przyjm wrzesze,
wzrazy ospiterumia z powodu swierci
tej ranej pani Stora, i dla

nunc gđj jexure magnum cōtinentem
 litem hōm, tabarou' d. Chastrolia
 obaryata - i perym verdessie
 nūcissimie ad Rodgarego Cōi

Adema Blauer

Wrdōs 5 1888.



WZDÓW. $\frac{75}{II}$ 1899.

Koblaury Włodzin,

Wdaje się do Ciebie z prośbą
 abyś był tak łaskaw mi dowieść
 - gdzie możebym nabyć rytmus
 Barona Krügera prezydenta - lub
 litografii tego. - Idaje mi się
 że będą u Ciebie w Koovie

u hotelu Georgia v presentem
roku vidiateu portrety czy ter
fotografie z rzeiny Kruga - stois
potrebujete do kolekcji illustra-
cji rodniny Badenich. - Mielka
uzupełnit mi presenty donosac
mi a tego taka rzeina lub
biografia sie sugduje - prazne
je lozitem nabzi. - Podnievam

się w bóle Twój odpości. —

Kiedy będzie Marnatkiem
Wojowni! — Kalerij Ci się to ra
dugoletniej sturby Wojowi! —

Tamerdan sobie Twą byluon'
ne Wrdowie tak przed jāt i
po obrymacciu laski, — a
Zmrosam siilam Cę ser-
decnie polegaj na Twój przyjaci.

Twój —

Wł. B. B. B. B. B.



WZDÓW.

$$\frac{5}{4} 7900.$$

Kobany Wodzin,

Prague Ci jażer, Lichovicie
 podnikarai' za tje dohyel nad
 dośiadkowego i casturonego i ppa
 wach publicznego miera - i ca
 nite tchile khowe u Ciebie
 speditim siedrag pury Twem
 toim, pijae nekhar winny,
 i romarijaje o tym khowe

Namiestník, radové, uskupení
 deputáci obywateli: i Duchovici,
 obca i Starosta choi na pers
 zgodni v uredovanii v Bystro-
 rovie poroklavie: - Nicemierne
 oddaten mi pryzotuz ho i p.
 Wojnicka uspokojonego po bur-
 vej rornucovii u Ciesni rorka-
 Tam i Namiestnikta uwaga
 soocites' ie precierzenie
 a nie napedzenie v fch ob-
 liwionion, jest obkarcenem.
 August id 33 lat jest v uredii

a jeli više kancelari i uslopi
to ma latie nastegi bo ni do.
misar. leer stavos vrbog pre-
porada i re poradel podna
polity cesars odporada. - Nie
da se 'tr' razuredi re upravie
stavos i godectiem August a
nie gotuchovsk i kalen. nialo
naze. - Puz sporobuonei had
del doby robauey vlodni
guyprocenie p. vojitelari lub
Nauinckitari spave presienem
do suova. - bo la uziora polityka
cracem i dave storo tamed!

Zvez A. robauey vlodni sylbuey
ponolu do rdovia suskani ^{iz seduriam}
Tuzij' Alaunsk

Wzdów $\frac{3}{XIII}$ 20
1907.

Kobany Wzdów,

Jdy widrieliwuy as u Wzdów
obracat' nam ie puzpeden
u tym roku u cie do Wzdowa.

Nie potrebuje dodawai' jak
cierpieliwuy as gdzly to na-
skapito i gdzly puzhyt do
nas, by puzwai' puz publicny
Wzdówowem wyproszubim

lawny znajomy z Poznania
mojej siostry - i jidca z wielkimi
szeregi moich przyjaciół i
kolgów, gdy tytu jui ich ułży!
Dawno nam czy to moilwem,
w tym czasie i osnac drósz
przyjardu abysmy sobie
na kolej wyta mogli. —

Niedawno wóciliszy
z Poznania gdzie petno
relaw i przyje. — Paderas
Szydliowskiego balu u Alfreda
w Bonibowie dla intodul me-

rabel, viele vyzlyvat si o celu
 Manij Melijun. v poccii
 ja tugo s. p. Gja jal puz-
 vat vred - Chobrenich.
 Predurovj uocuzla Polaga
 mata migane v Janciuern.
 Na crevi Paui delegatovej
 jato soleniacchi v poccii
 Leon pichuj koat. - Delegat
 sturinj pocciova, dr. b. b. b.
 a ja v belu stovat vnic.
 tem adovie pau. - Dorvoj
 odovdit nas Klenzha Ko-

narodzi. - Zapewne więc o tem;
- wenta i w Samochie narodzi
waci gospodarz wyborow. - Kade
ze z miedzylz ponadtonie
w Brorowie bednie handydow
dolykuranasz post Karyushki;
gylz nie stiat, to w obec
tego ze ubrzi sie ma o Mandat
X. Samochi, a o ile stjera =
tem biskupi nie bardzo pole =
raja lozhoi rsiwiz, tym razem

postavitelným mojí handyda-
 kurz. (Na Monte Carlo 5.000)

Před odsklucením vyhováním
 do bránuá Gtem v Paříži,
 a gý vóvítém porcedurá-
 mi ie „tras ra fóruo“. —

Otci, píná, dít do Cebie,
 chiatlým sobie raktredy
 píroneúsko w Romúleie
 i pónes Cís voponuj' o tém
 Andřejosi Lubonivobkem

i domies' mi v jebiz' formie
ztois' handzdaraz jesti'
ly miie deputacya stozian
z obloizy do handzdarania
wewata. —

7
Zycie moje we Wroscie
jest tak pelnem smieszim,
spokoju i pracy ze nicelnie
zamiemnt je bym na publ.
ome, — ale jesti' chwila st.
sowna nadziei, to mi nalezy

jej pominał, —

Sierżant Cis serdecznie
 pozdrawia Włodzim, — zowie swoją
 przyjaciele wspaniałego dołosa —

Tuój

Adam Blawie

Włodzim pozdrawia Włodzim

przez Zarzynę.

A jeśli to będzie dwatalski
 ekonomiczna, moim na moje
 ustęgi i wspaniałe
 liwy —

Moja Pani chce przy
 wybornie jeowre nie wspaniałe
 tata, pełne wotum rufam
 ci przesła —

Woj

S. Ostrowski

Klimkowska $\frac{2}{1}$
P. Tel. Pymanów 902

Michały Włodzin!

Wyrzykamy Troja oderus do my-
borów, i wotanie sejmitu
relacyjnego do desistk nie moze
se' wstnymac by nie wyzanie
relu z ustaprenia z Rady p-
a radosci i 15 Troja dices
dwatahosi Troja rewingeri -

Swomiu ²⁵
Kachany Janie Kto rimin
Pylest taskaw przysetae mi
Tocaji urytezme Kiepowi Bromury
i przemowienie, niepodziy Nowa tem
li dot, o dla choroby uz kicy, i tyzic
nych przeszkocy, a gtownie Kiepowi
pawinskawatem kasumptu wyboru na
Posta dady Panstwa, w tak imto dym
wieku i delegata do tak wadney spra
wy, powisuzuje so bardzo dla was sta,
Kiepowi i imo dziez swone zabiera uz do
ustaw kraju, a tem samym aspiera na
dziej se gely my daczemnie pracowali,
nasi synowia dozyjo, spetkionia naryg
wyrek i stacan, a nasza wspolna Mat
ka Cygerna przyida do odwiercyk prac
swach powadania. Bo Boga nas meo,
pusti, i miedatemni nasze posarjciony
niepliwasi tytky, i wy trwalosci, w prey
nad awiaty, awiadkosi i pracowaci.
Kiepowi spozobnosci Donore Ci zaho
Kiepowi i moi, kraj synow, se Kiepowi
beni uz Kiepowi, Kiepowi, Kiepowi, Kiepowi
Kiepowi, jak kot. Palony, pap, kaly i me
Kiepowi, Kiepowi, Kiepowi, Kiepowi, Kiepowi
to serce wyzy Kiepowi, Kiepowi, Kiepowi.

Suonia 3/4 88.
Karten-Brief.

List kartkowy. — Листова карта.



An

Do — Do

Wielmożny Pan
Modrzejewski

Katowice po Wiankowiczach

Wiankowiec ⁱⁿ *Katowice*
₈₈₋₈₈

(Poln.-Ruth.)

Bei Karten-Briefen nach dem Auslande ist die Ergänzungs-Briefmarke neben der eingedruckten beizukleben.

Na listach kartkowych wysyłanych za granicę dodaje się w razie potrzeby znaczek uzupełniający obok wydrukowanego.

При листовых картах за границу прилѣпнати треба доплатительну марку листову, обокъ написаную.

Zu öffnen durch Abtrennung des durchlochten Randes.
Otwierać się przez oddzielenie brzozy dziurkowanego.
Отворять съ разрывъ оторочающаго края.

Państwu Wielmożnym Państwa Delegacji!

Najuszczerzej przeproszam, że pozwolę sobie osmielać się uwaszać,
jedyną sprawą to moja ogólna uwaga.

Chodzi o wyświadczenie Wielmożnym I.

Zebraniem wszystko, co dla mnie było przyśpieszeniem i moim
i ja mi się zdaje daleko nie mało uszył i uźnawczel
fajstos. Bardzo jedyną kuso wypadł ohen jego dnia.

Także w Medwowej Kancelarii (1846 - 1848 do 30
Lipca). gdzie do tej chwili nie miałem żadnej wiedzy.

Mniejsze faleski w liście z 14 b. m. radzi mi,

abyś po prostu udał się do J. P. Delegata;

przy on dorozumie: „W tym kierunku posiada pan

de Kortowski bardzo bogaty matczyń, z którego wy-
nika w jak największym stopniu nasz dźwied wyraża się
na prośbę: Siostanków Krajowy. Może być w tym
Kierunku z Nimi się powołania?

Oto radejony w ten sposób osmiałam się zaciążyć
funkcją Języka Delegracji uymu listem i goyas
prosić o cenne informacje, ewentualnie wskazówki.
Gdyby Język radejony Farknera do uymu prosić się pro-
chyli, proszę odpowiedzieć uymu cokolwiek, jak tam
Delegracji najwygodniej.

Łeż uymu najgłębszym szanem
uymu szanem

Ortanczy. Dama. S.



Kochany Witoldo,

Przepraszam najmocniej ale
 jeszcze raz powołuję cię do Lubicz
 tej udam względem S. Ambro-
 ziewicza Ek. Komisarza powiatowego
 w Tarnopolu.

Będę tak dobry i fortelny iż
 o to aby się on dostal do
 Ministerstwa Landu gdzie
 wakuje dwie posady dla
 polekow.

Proszę, błągam -

Przyjmij serdecznie pozdrowienia od
 Twojego szczerze oddanego

Witoldo Bielewicz

Gabournica d. 8/10 99.
 p. Nowemisto.

<p>Gattung des Telegrammes. Rodzaj telegramu. Рід телеграму.</p>	<p>TELEGRAMM TELEGRAM ТЕЛЕГРАМ</p> <p>an do - до</p> <p>Kawca Gilowski</p> <p>Dwój gromki sprawiła</p>	<p>Eingang-Nr. Nr. nadejścia Ч. прибутя</p> <p>1179</p>	<p>Dienstliche Angaben. Dopiski urzędu. Дописки уряду.</p>
<p>Eingelangt von Odebrany z Bilobrano z auf Leitung Nr. na przewodzie l. na linii v.</p> <p>am dnia 1901</p> <p>Uhr godz.</p> <p>Min. p.</p> <p>Mittag. p.</p> <p>Aufgenommen durch Przez</p> <p>Ченца</p>	<p>Von Z 3</p> <p>Jurko</p> <p>31</p> <p>Aufgabe-Nr. Nr. nadania Ч. надани</p> <p>mit o</p> <p>in s</p> <p>Worten słowach</p> <p>opłacie podleg. słow. словах підляг. оплат</p>	<p>Aufgegeben am Wysłany dnia</p> <p>1901</p> <p>um o</p> <p>Uhr godz.</p> <p>Min. min.</p> <p>Mittag. p.</p> <p>podud.</p>	<p>1901</p> <p>1901</p> <p>1901</p>

Text. — Treść. — Содержанс.

1901

W sprawie miotek cetermassie gromki
 przesła następująca informacja o prawach
 listy wyborcze uchwały. Tytuł Komisja
 ita cała forma rachunki prawa
 Lasek z Kawkami miotki
 radowi tylko przybycie Komisarza
 temu radowi = Duchowski

Senatorska 8
Warszawa 1 Listopada
1904 r. 31

Wielmożny Panie!

Przedewszystkiem pozwalam sobie przypomnieć się panieci
JW Pana i zarazem uprzejmie przepraszam, że jakkolwiek
tak mało Mu znany, odwiedziłem się. Trudnię Go prośba
o sprawie następującej:

W szeregu lat, wielokrotnie przebywając w Cieszyń-
skiem w czasie letnich ferii, - stwierdziłem pomiędzy
innemi - gwałtowną potrzebę założenia szkoły ludowej
we wsi Dystra Galicyjska, położonej w Galicyi na sa-
mym pograniczu Śląska austriackiego, o godzinę dro-
gi od Bielska.

Dystra Galicyjska liczy przeszło 150 domów i około 1000
mieszkańców, - ponieważ zaś dotychczas wicma tam szko-
ły, - wiele dzieci z tejże wsi uczęszcza do pobliskiej szko-
ły niemieckiej, położonej w Dystrej Cieszyńskiej i dru-
giej strony rzeki Dystrej.

Lawarzyć należy, że wicmcy posiadają znaczną prze-
wagę głosów w samodzielnym gminie Dystrej Cieszyńskiej, a to
z powodu istniejących tamże licznych kolonii niemieckich
i ze względu na potężne wpływy niemieckich i żydow-
skich fabrykantów w sąsiednim Bielsku i Bratniej i dla-
tego o założeniu tamże szkoły z językiem wykładowym
polskim obecnie nie może być jeszcze mowy.

W tych warunkach wobec braku polskiej szkoły od szeregu lat podlegają germanizacji w szkole ucieskieckiej - nie tylko dzieci polskie w Dystrej Liczyńskiej, których jest znaczna ilość, lecz i dzieci polskie z Dystrej Galicyjskiej, - założenie więc szkoły w Dystrej Galicyjskiej uchroni od wywarodowienia jednocześnie i dzieci śląskiego ludu, które do tej szkoły, jako bardzo bliskiej, uczęszczać będą mogły.

Mając na uwadze te wszystkie okoliczności, przystępuję na wybitniejszych przedstawicieli gminy i zdołałem namówić ich do założenia szkoły. Jakoż jeszcze w dniu 17 sierpnia 1900 r. zapadła uchwała gminy postanawiająca budowę szkoły przy współudziale Wydziału Krajowego. W roku bieżącym przypadająca na gminę suma 2000 koron wniesiona już została, a pp. Inspektor szkoły Plikau i Starosta Piesiarowski zyczliwie mi się obiecali, że około 15 października r.b. papiery, dotyczące tej sprawy, zostaną przesłane do Wydziału Krajowego. Pytoby niemiernie pożądanem, ażeby do budżetu na 1905 r. została wstawiona odpowiednia suma na budowę tej szkoły - tak, ażeby z przyszłą wiosną budowa mogła być rozpoczęta i temu samemu w 1906 ukończona. Szkoła byłaby zatem otwarta od nowego roku szkolnego 1906 r.

Otoż ośmielałem się najuprzejmiej prosić J.W.Pana o nieodmówienie swego takżanego i tak cennego

poparcia tej sprawy w Radzie Szkolnej i pozwałam sobie
jeszcze objaśnić, że jakkolwiek w sprawozdaniu p. Inspektora
Pelikana do tej Rady z 30 Maja r. b. l. 749-żakoła
w Dystrej na trzecim miejscu postawiona została, to jednak
ze względu na wyjątkowe warunki miejscowe - zaświ-
nie szkoły na tych najmniej zagrożonych kresach ma
pierwszeństwo społeczne i narodowe znaczenie.

Zamiastem być we Lwowie w Dzienniku r. b. i oso-
biście moja prośba przedstawie J. P. Panu. Z powodu różnych
przeszkód - zmuszony byłam wyjazd mój odroczyć. Miał
być, że w Listopadzie r. b. zdołam wyrwać się z Warszawy
na kilka dni; podobnie sobie wówczas stoję moje uszanowa-
nie J. P. Panu Posłowi i zarazem przeprosić za bma-
żosć, z jaką do niego udaje się w tej sprawie.

Raczej J. P. Panu Posłowi przyjąć zapewnienie tego
wysokiego poważania i szacunku

Stuchowicz

O. S. Ministerzy k. k. J. P. Panu
za zaniechanie mnie
w sprawie stawianiu advo.
w. i. t. n. k.

33
d. 19 października 1905 r.

Wiśła Szanowny i Laskany Janie Prose

Macierz Szkolna dla ks. Cierzyńskiego zwróciła się do Sejmu Galicyjskiego z prośbą o subwencję w kwocie koron 25.000.

Potrzeba jest prostopadła tragiczna. Na utrzymania szkolnictwa cierzyńskiego potrzeba corocznie około 100.000 koron. —

Trochę więcej lat przeszłościem stała Macierz zwyczajna sumy, nie jako reszty roku szkolnego, licząc od 26 kwietnia 1904 r., wydała koron 83,202 Obecnie namnożyło się u nas tyle różnorodnych potrzeb miejscowych, że zjednoczenie ofiarności ogółu na cele kresowe jest niemożliwie utrudnione i wiemy o tem mowy, ażeby tak, jak u pośrednich tatach, mógł zobaczyć potrzebując sumę, że to próżniactwo ekonomiczne naszej diecezji jest bardzo ciężkie. —

Z drugiej strony, działalność obecnego Zarządu Macierzy Szkolnej dla ks. Cierzyńskiego jest tak energiczna i owocna, doprowadziła do życia w bieżącym roku szkolnym prace uromyślone, 2 obozowiska i kursy w Cierzymiu; tem samem polskie szkolnictwo w Cierzymiu jest na tak porządnej drodze do pełnego rozwoju, że zachodzi konieczność przysięgi z pomocą tej sprawie. —

Mając to wszystko na względzie, jakoteż ciągły i uciążliwy udział ze strony Niemców i Czechów, postanowiłem sobie, ażeby w ten doświadczenia i energią Szanownego Pana dla tej sprawy,

najserdeczej prosić o uwodnieniu swego esencją poparcia
przy rozprawach sejmowych.

Przy tej sposobności także wyrazi wysokiego
pomocnictwa i racunku

Stuchowski



Králové Maji
Grada 40

34

Pomník jsi sta-
novila na své oběti slab
uší Tosi 1540 Kája pos-
taven domně o Tém
Kobanem Karynomi
i prosí za oběti svých
přítelů ať uročíť se
jisti nic mu vni stávie
ne přestodru, — pánstvo
někdy svou po slabě svých
romier vyjádři do dnešna
o 1540 mider, slab více oběti
sú o 63 a vstřípání svůj

svetak unclay przybedni
tu na kasie; — biega
wim i, wim almuowier
Nem Uuij bytuosci ko
shany Pawi Stoddiniska
Zetolau wysary stesij
przyjarui i zyciowosci

Ruffi Stasinski

Mam nadzieję że
 Wyjeżdżając Kochany nie
 zapomni mi zrobić przy
 okazji i chociaż teraz
 dopiero Ciociu zapra-
 sza, zrobi mi wielką
wielką przyjemność
 i przyjęcie na
 mój ślub na 15^o
 Maja, ale to powie-
 rzę mi ja oto usilnie
 proszę i proszę nie
 odmawiać! Olem Ciem

дописано прошу. никому
не упоминае'. —

Довидения все лето
15^о Кониекуе.

Лечебна и пружарна
Лопья Огаровская

Tuhasowe 13/10 893 36

Stochany Wodzin!

W Twojej tak wielkiej boleści
po starcie utochanego Gja,
racz przyjać wyrazy żalu
i prawdziwie szczerego
współczucia od matki rnaniej,
lecz ryerliwej, a wysoko
seiniacej tu Nuryntki

z Tomopkowi
Józefa Oregalska

